

## Bootlieden — Lamaneurs

Aerenhouts, Henri H., Antwerpen  
Aerts, Camille G.O., Antwerpen  
Apers, Ernest L., Schelle  
Boel, Martin J.L., Beveren  
Bruylants, Rombaut R.J., Schoten  
Brys, Viktor J., Antwerpen  
Couscheir, François, Antwerpen  
De Geest, Raymond E., Beveren  
De Meulder, Edgard R.C., Brecht  
de Vis, André M.A., Lovendegem  
Eijgel, Joseph J.L., Schilde

Godu, Paul C.G., Zingem  
Heirman, Raoul E.M., Antwerpen  
Hermans, Ludovicus A.H., Schoten  
Hoefmans, Gustaaf C., Antwerpen  
Hoirelbeke, Robert A.E., Antwerpen  
Lenaerts, Hendrik C.J., Kontich  
Meersman, Jozef B.M., Antwerpen  
Mertens, Frank M.L., Antwerpen  
Rothier, François J., Antwerpen  
Saerens, Raymond, Evergem  
Steyaert, Omer L.C., Antwerpen

Van Cuyck, Cyriel P., Brasschaat  
Van Loo, Maurice R.E., Gent  
Van Maldeghem, Freddy C., Stabroek  
van Remortel, Harry J.A., Beveren  
Van Tongel, Joannes C.H., Antwerpen  
Verhelst, Willy M., Gent  
Vermeulen, Dirk A., Zwijsdrecht  
Verstraeten, Joseph E., Antwerpen  
Wauters, François E., Antwerpen  
Wens, André J.F., Antwerpen  
Wigand, Constant J., Kalmthout

## Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique

Bervoets, Gustaaf J., Antwerpen  
De Bria, Nicasius H., Essen  
Donckers, Guido P., Brasschaat

Geerincx, Denis L., Antwerpen  
Verbeke, Remi, Gent

Art. 3. De titel en de ster van Cadet van de Arbeid van België worden toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

Art. 3. Le titre et l'étoile de Cadet du Travail de Belgique sont attribués aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique :

## Spoorwegen — Chemins de fer

Acke, Bart J.N., Gent  
Bollen, Freddy J., Tienen  
Buyse, Dirk M.L., Brugge  
Delory, Claude J.E., Chastre  
Delwick, Christian J.R., Gembloux  
De Winter, Hendrik, Lebbeke  
Dosogne, Jacques L.W., Boussu  
Driesen, Lucas L.J., Herentals  
Hardy, Eric G.A., Walcourt

Heirbaut, Ignace A.Y., Sint-Niklaas  
Lasuy, Jan C.G., Anzegem  
Laurent, Dominique M.B., Nivelles  
Lelorrain, Christian J.N., Beauvechain  
Mellemans, Sonja M.M. (echt. Ghlotto), Hasselt  
Peirsman, Dirk, R.M., Zelzate  
Petit, Marie M.G., Tournai  
Pirard, André S.M., Welkenraedt  
Savelkoul, Luc M., Buggenhout

Springuel, Marc A.F., Sint-Agatha-Berchem  
Stuckens, Jos, Tienen  
Vande Castele, Erik, Oudenaarde  
Vandenborre, Rudy R.G., Deinze  
Van den Bulcke, Eric A.M., Evergem  
Van Peteghem, Marc, Wichelen  
Verheyden, Ingrid L.C. (echt. Goossens), Sint-Amands  
Watong, Rita J., Tongeren.

Art. 4. Onze Minister van Economische Zaken en het Plan, Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan, Notre Ministre des Communications et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te Brussel, 12 juni 1990.

Donné à Bruxelles, le 12 juin 1990.

## BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES

De Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. VAN DEN BRANDE

## BAUDOUIIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,

W. CLAES

Le Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. VAN DEN BRANDE

## OFFICIËLE BERICHTEN

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

10 AUGUSTUS 1990. — Omzendbrief 1260/V/21 voor de tenuitvoerlegging van het koninklijk besluit van 11 juli 1990 tot indeling van sommige trommelkarabijnen bij de categorie verweerwapens

Het *Belgisch Staatsblad* van 11 augustus 1990 publiceerde een koninklijk besluit betreffende de indeling van sommige wapens van twijfelachtig type bij de categorie verweerwapens.

## A. Toelichting

Het besluit heeft betrekking op de trommelkarabijnen, met uitzondering van die welke een historisch of folkloristisch karakter hebben. Het gaat om schoudervuurwapens waarvan het centrale gedeelte door aanpassing van de loop en de kolf gemakkelijk tot een revolver kan worden verbouwd. Die wapens worden tot op heden beschouwd als jacht- of sportwapens overeenkomstig artikel 3, vierde lid, van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie.

Het besluit heeft slechts betrekking op wapens van recente makelij, zoals de modellen Umarex Mod. Trooper, Reck Mod. Black Silver, ...

## AVIS OFFICIELS

## MINISTERE DE LA JUSTICE

10 AOUT 1990. — Circulaire 1260/V/21 pour la mise en œuvre de l'arrêté royal du 11 juillet 1990 classant certaines carabines à barillet dans la catégorie des armes de défense

Le *Moniteur belge* du 11 août 1990 a publié un arrêté royal relatif au classement de certaines armes de type douteux dans la catégorie des armes de défense.

## A. Commentaires

Cet arrêté concerne les carabines à barillet, à l'exception de celles présentant un caractère historique ou folklorique. Il s'agit d'armes à feu d'épaule dont la partie centrale peut aisément être transformée en revolver, moyennant aménagement du canon et de la crosse. Ces armes étaient jusqu'à présent considérées comme armes de chasse ou de sport en vertu de l'article 3, alinéa 4, de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions.

Ne sont visées que les armes de fabrication récente, telles les carabines Umarex mod. Trooper, Reck mod. Black Silver, ...

Het is niet van toepassing op wapens van oudere makelij (19de eeuw), die beschouwd moeten worden als wapens voor wapenrekken of verzamelingen.

#### B. Inwerkingtreding

Net zoals dat het geval was voor de koninklijke besluiten van 29 december 1988 (zie mijn omzendbrief 1260/V/18 en 22, van 5 januari 1989), treedt het koninklijk besluit in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 3). Tevens wordt voorzien in overgangsbepalingen ten einde aan particulieren die reeds een wapen voorhanden hebben, de mogelijkheid te bieden hun toestand te regulariseren (artikel 2).

Die personen moeten vóór 1 januari 1991 hun wapen laten immatriculeren bij de politiecommissaris of, in de gemeenten waar er geen is, bij de commandant van de rijkswachtbrigade. Ik dring erop aan dat die immatriculatie onmiddellijk en automatisch geschiedt.

Ik herinner eraan dat overeenkomstig artikel 38 van het koninklijk besluit van 14 juni 1933 (ingevoegd bij artikel 16 van het koninklijk besluit van 8 april 1989) de overheden die de immatriculatie verrichten, het centraal wapenregister daarvan binnen acht dagen via post of via geïnformatiseerde weg, in kennis moeten stellen (Commissariaat-generaal van de gerechtelijke politie, Quatre Brasstraat 13, 1000 Brussel).

Vanaf de inwerkingtreding van dit besluit is de verkoop of de overdracht van de betrokken wapens onderworpen aan de overlegging van een machtiging tot aankoop van een verweerwapen, bedoeld in artikel 5 van de wet van 3 januari 1933. Artikel 7 van dezelfde wet, dat betrekking heeft op het dragen van verweerwapens, is eveneens op die wapens van toepassing.

De Minister van Justitie,  
M. Wathelet.

Ne sont visées que les armes de fabrication plus ancienne (19e siècle) qui doivent être considérées comme des armes de panoplie ou de collection.

#### B. Entrée en vigueur

Comme c'était le cas pour les arrêtés royaux du 29 décembre 1988 (voir ma circulaire 1260/V/18 et 22, du 5 janvier 1989), l'arrêté royal entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* (article 3) et des dispositions transitoires sont prévues pour régulariser la situation des armes déjà détenues par des particuliers (article 2).

Ces personnes ont jusqu'au 1er janvier 1991 pour faire immatriculer leur arme auprès du commissaire de police ou, dans les communes il n'y en a pas, auprès du commandant de brigade de gendarmerie. J'insiste pour que cette immatriculation se fasse de manière immédiate et automatique.

Je rappelle que, conformément à l'article 38 de l'arrêté royal du 14 juin 1933 (introduit par l'article 16 de l'arrêté royal du 8 avril 1989), les autorités qui procèdent à l'immatriculation doivent en informer dans les huit jours le registre central des armes (Commissariat général de la police judiciaire, rue des Quatre Bras 13, 1000 Bruxelles), par voie postale ou par voie informatique.

A dater de l'entrée en vigueur de cet arrêté, la vente ou la cession des armes concernées sont soumises à la présentation d'une autorisation d'acquisition d'une arme de défense visée à l'article 5 de la loi du 3 janvier 1933. L'article 7 de cette loi, relatif au port des armes de défense, leur est également applicable.

Le Ministre de la Justice,  
M. Wathelet.

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

### COMMUNAUTÉ FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

#### COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

#### Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique Vacance de postes

Les emplois suivants doivent être attribués à titre temporaire dans l'établissement d'enseignement supérieur de type long de la Communauté française repris ci-dessous :

Ecole des Interprètes internationaux de la Communauté française, avenue du Champ de Mars, 7000 Mons.

Fonction	Matière	Importance de la charge
1. Assistant	Langue anglaise et initiation à la traduction	1 unité
2. Assistant	Langue anglaise : spécialisation en langue économique	1/2 unité
3. Assistant	Langue arabe : culture-civilisation	1/2 unité
4. Assistant	Langue allemande : traduction allemand-français et français-allemand	1/2 unité
5. Assistant	Langue espagnole : traduction espagnol-français	1/2 unité
6. Assistant	Langue portugaise : traduction portugais-français	1/4 unité
7. Assistant	Langue russe : langue et traduction spécialisée	1/4 unité
8. Assistant	Langue danoise et/ou traduction français-danois et danois-français	1 unité
9. Assistant	Langue anglaise : exercices pratiques de traduction et d'interprétation	1 unité
10. Assistant	Langue anglaise : exercices pratiques d'interprétation français-anglais	1/2 unité
11. Assistant	Langue de base et exercice d'expression de la pensée	1 unité
12. Assistant	Langue espagnole	1 unité

Les candidats doivent être porteurs d'un titre de capacité en rapport avec la fonction à conférer (ces titres ont été fixés par l'article 10 de la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur, modifié par la loi du 18 février 1977 (*Moniteur belge* du 12 mars 1977)).

Les candidat(e)s sont prié(s) de faire parvenir leur demande en double exemplaire et par lettre recommandée à l'adresse ci-dessous :

Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique, 2e direction, quartier Arcades, bloc F, 6e étage, bureau 6014, Cité administrative de l'Etat, boulevard Pachéco 19, bte 0, 1010 Bruxelles, dans un délai de quinze jours de calendrier à dater de la publication de cet avis. Le dossier doit contenir :

- un certificat récent de bonnes conduites, vie et mœurs, avec mention de la nationalité;
- un *curriculum vitae* détaillé;
- une copie des diplômes certifiée conforme par l'administration communale.

Seul(e) pourra être éventuellement confirmé(e) pour une durée indéterminée dans l'emploi, le (la) candidat(e) qui possède le titre de capacité légalement requis et qui aura fait l'objet d'un avis favorable du conseil d'administration à l'issue de l'année académique.